

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1922-1923

Projet de Loi prolongeant l'exercice 1921 ainsi que les délais utiles pour l'établissement des cotisations de 1920 et de 1921 et pour les poursuites en recouvrement d'impôts directs et indirects.

(Voir les n^{os} 20, 53 et les Ann. parl. de la Chambre des Représentants, séance du 19 décembre 1922.)

ARTICLE PREMIER.

Par dérogation exceptionnelle aux dispositions du dernier alinéa de l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État, le délai concernant les opérations relatives au recouvrement des produits, à la liquidation et à l'ordonnancement des dépenses de l'exercice 1921 est prolongé jusqu'au 31 décembre 1922.

ART 2.

Sans préjudice aux dispositions de l'article 2 de la loi du 24 octobre 1919, contenant le budget général des recettes et des dépenses pour l'exercice 1919, les cotisations en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées résultant de déclarations relatives aux exercices 1920 et 1921, peuvent être valablement établies jusqu'au 31 octobre 1923.

EERSTE ARTIKEL.

Bij uitzonderlijke afwijking van de bepalingen van het laatste lid van artikel 2 der wet van 15 Mei 1846 op de Staatsrekenplichtigheid, wordt de termijn betreffende de verrichtingen welke verband houden met het invoeren der producten, met het verevenen en met het ordonnanceeren der uitgaven van het dienstjaar 1921, verlengd tot 31 December 1922.

ART. 2.

Onverminderd de bepalingen van artikel 2 der wet van 24 October 1919, houdende de algemeene begrooting der ontvangsten en der uitgaven over het dienstjaar 1919, mogen de aanslagen in zake rechtstreeksche belastingen en daarmede gelijkgestelde taxes voortvloeiende uit aangiften in verband met de dienstjaren 1920 en 1921, geldig gevestigd worden tot 31 October 1923.

ART. 3.

Les délais de prescription qui expireraient avant cette date, relativement aux poursuites en recouvrement d'impôts directs ou indirects et de taxes y assimilées, sont prorogés au 31 décembre 1923.

Bruxelles, le 19 décembre 1922.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

ÉMILE BRUNET.

ART. 3.

De verjaringstermijnen, welke vóór dien datum mochten verstrijken, betreffende de vervolgingen tot invordering van rechtstreeksche of onrechtstreeksche belastingen en van daarmede gelijkgestelde heffingen, worden verlengd tot 31 December 1923.

Brussel, den 19^{de} December 1922.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

A. HUYSHAUWER,

Paul NEVEN.